성희롱예방교육 및 고충상담

ලිංගික අතවර වැලක්වීමට පුහුණුව හා ගැටළු විසඳීම සඳහා උපදෙස්

제1장 성희롱예방교육
ලිංගික අතවර වැලක්වීමට පුහුණුව

제1절 직장 내 성희롱이란
රැකියාව තුළ ලිංගික අතවර නම්

○ 사업주, 상급자 또는 근로자가 다른 근로자에게 직장 내의 지위를 이용하거나 업무와 관련하여
පාලකයා, කළමණාකරනයේ අය තවද සේවකයින් වෙනත් සේවකයින් හට සෙවයේදි රැකියාව හෝ රාජකාරී හේතුවක් මත

– 성적 언동 등으로 성적 굴욕감 또는 혐오감을 느끼게 하거나
ලිංගික ස්පර්ශ කිරීම් හැටියට තවත් කෙනෙකුට වැරදි හැඟීමක් ලබාදීමේදී හෝ

– 성적 언동 또는 그밖의 요구 등에 따르지 아니하였다는 이유로 고용에서 불이익을 주는 것
ලිංගික ස්පර්ෂ කිරීමක් සඳහා පෙළඹවීමට නොහැකි වීමේදී එම හේතුව මත සේවයේදී අනවශ්‍ය අයුරින් හැසිරීම

※ 「남녀고용평등과 일 · 가정 양립 지원에 관한 법률」 제2조 제2호
ගැහැණු පිරිමි බේදයකින් තොරව වරදට දඬුවම වශයෙන් නීති පොතේ 2ත පරිජේදයේ 2ත කොටසට අනුව ක්‍රියා කරනු ඇත

제2절 직장 내 성희롱의 판단기준
රැකියා ස්ථානය තුළ ලිංගික අතවර යනුවෙන් සැලකිය හැකි දේ.

■ 성적인 언동
ලිංගික ස්පර්ෂ

○ 육체적 행위
ශාරීරික වශයෙන්

– 입맞춤, 포옹 또는 뒤에서 껴안는 등의 신체적 접촉행위
තොල් පැටලවීම, බදා ගැනීම හා පිටුපස සිට බදාගැනීම වැනි කිට්ටුවට ගොස් ඇතිවන වැරදි.

– 가슴 · 엉덩이 등 특정 신체부위를 만지는 행위
පපුව, පසුපස වැනි විශේෂිත ශාරීරික අංග ඇල්ලීමේ වරද.

– 안마나 애무를 강요하는 행위
තැවීම (මසාජ්) කිරීම වැනි දේ අනවශ්‍ය අයුරින් සිදු කිරීම.

○ 언어적 행위
වාචිකව ඇතිවන තත්වයන්

- 음란한 농담을 하거나 음탕하고 상스러운 이야기를 하는 행위 (전화통화를 포함한다)
  අසභ්‍ය වශයෙන් විහිළු කිරීම අසභ්‍ය කථාවලින් අපහසුතාවයට පත් කිරීම වැනි වැරදි(දුරකථනය මගින්ද වරදක් වනු ඇත)
- 외모에 대한 성적인 비유나 평가를 하는 행위
  රූපය ගැන ලිංග අයුරින් කථා කිරීම හෝ සමාන කිරීම වරදකි.
- 성적인 사실 관계를 묻거나 성적인 내용의 정보를 의도적으로 퍼뜨리는 행위
  ලිංගික අවස්ථාවන් ගැන විමසීම් හෝ එවැනි අවස්ථාවක තත්වය ගැන වෙනත් තැන් වල කථා කිරීම වරදකි.
- 성적인 관계를 강요하거나 회유하는 행위
  ලිංගික සම්බන්ධයකට බලෙහත් කාරකමක් කිරීම හෝ උත්සහ කිරීම
- 회식자리 등에서 무리하게 옆에 앉혀 술을 따르도록 강요하는 행위
  පිට තැන්වල ආහාර ගැනීමේ අවස්ථා වලදී ලඟ වාඩි වී මත්පැන් පානයට බලෙන් පෙළඹවීම වරදකි.

○ 시각적 행위
ඇස් වලින් වරදකට පෙළඹවීම

- 음란한 사진 · 그림 · 낙서 · 출판물 등을 게시하거나 보여주는 행위(컴퓨터통신이나 팩시밀리 등을 이용하는 경우를 포함한다)
  අසභ්‍ය පින්තූර, සටහන්, වීඩියෝ දර්ශන වැනි දේ යම් කෙනෙකුට පෙන්වීම මගින් වරදට පෙළඹවීම(පරිගණකය මගින් අසභ්‍ය දේ පෙන්වීමද අදාළ වේ)
- 성과 관련된 자신의 특정 신체부위를 고의적으로 노출하거나 만지는 행위
  ලිංගිකව සම්බන්ධව තම විශේෂිත ස්ථාන වෙනත් අයට පෙනෙන ආකාරයට නිරුවත්ව සිටීම වරදකි.

○ 그 밖에 사회통념상 성적 굴욕감 또는 혐오감을 느끼게 하는 것으로 인정되는 언어나 행동
රට අමතරව ලිංගික වශයෙන් වෙනත් අයට අපහසුතාවයක් හෝ පිළිකුලක් ගෙනදෙන අයුරින් සිදුවන ක්‍රියාවන්

■ 고용에서 불이익을 주는 경우
සේවයේදී අපහසුතා විය හැකි තැන්

○ 채용탈락, 감봉, 승진탈락, 전직, 정직, 휴직, 해고 등과 같이 채용 또는 근로조건을 일방적으로 불리하게 하는 것
සේවයෙන් ඉවත් කිරීම,වැටුප් කපාහැරීම,උසස්වීම පහතට දැමීම,සේවයෙන් පළවා ගැනීම වැනි සේවා ස්ථානයේ ගැටළු එක් පැත්තකින් පමණක් තීරණ ගැනීම.

제3절 직장 내 성희롱 대처 및 방지 요령
සේවා ස්ථානයේදී ලිංගික ගැටළු විසඳීම සඳහා

■ 성희롱 발생 시 대처 요령
ලිංගික අතවරයකදී කළ යුතු දේ

○ 행위자에게 명확하게 거부 의사 표시
අදාළ පුද්ගලයා වෙත තදින්ම අකමැත්ත ප්‍රකාශ කිරීම

○ 증거자료를 확보
සාක්ෂි ඉදිරිපත් කිරීම

※ 날짜, 시간, 장소, 구체적인 내용, 목격자나 증인, 성적인 언어나 행동에 대한 느낌 등을 구체적으로 기록
දිනය,වේලාව,ස්ථානය, සිදු වූ විස්තරය, සාක්ෂි කරුවන්, ලිංගික වශයෙන් තමාට ඇති වූ ක්‍රියාව හෝ කථාව පිළිබඳ සාක්ෂිමය විස්තරයක්.

○ 명예고용평등감독관, 고충처리위원이나 회사 내 고충처리위원이 별도로 없을 경우 상급자 등에게 상담 및 행위를 중지할 수 있도록 조치 요청
ගැටළුවකදී තමන්ට අවශ්‍ය නියම තොරතුරු උපකාර ලබා ගැනීමට මුලින්ම සේවා ස්ථානයේ කෙනෙක් නොමැතිනම් පිටතින් හෝ අවශ්‍ය උපකාර සඳහා අවශ්‍ය උපදෙස් ලබා ගත හැකිය.

○ 지방고용노동관서에 상담 또는 신고
අදාළ ප්‍රදේශයේ කම්කරු කාර්යාලයේ උපදෙස් හා දැනුම් දීම.

▲ 대표전화 1644-3119
ප්‍රධාන දු.ක. අංකය 1644-3119

▲ 인터넷 www.moel.go.kr
Internet

▲ 모바일웹 m.moel.go.kr
Mobile web

※ 성폭력 · 성추행의 경우는 여성긴급전화 1366
බලහත්කාර කම්, ගැහැණු අයට අවශ්‍ය හදිසි උපකාර සඳහා 1366ට කථා කරන්න

■ 성희롱 가해자가 되지 않기 위한 주의 사항
ලිංගික අපරාධකරුවකු නොවන්නට සැලකිය යුතු දේ.

○ 음담패설을 하거나 음란한 그림 · 사진을 부착하지 않을 것
අසභ්‍ය රූප සටහන් වැනි දේ පෙන්වා දැක්වීමෙන් වළකින්න.

○ 외모나 사생활에 지나친 간섭 및 불필요한 신체 접촉을 하지 않을 것
රූපය හෝ ජීවිත රටාව පිළිබඳ උවමනාවට වැඩිය ලංවීමක් නොතබා ගැනීම

○ 상대방이 거부감을 나타냈을 경우 즉각 중지
විරුද්ධ පක්ෂය ප්‍රතික්ෂේප කිරීමක් කරනා විට එපමනින් ක්‍රියාව නැවතීම.

○ 지위 등을 이용하여 사적인 만남을 강요하지 말 것
රැකියාව උපයෝගි කරගෙන හමුවීමේ කටයුතු වලට පෙළඹීමෙන් වළකින්න

○ 회식자리나 야유회에서 직원에게 강제로 술을 따르게 하는 행동 등을 하지 않을 것
ආයතනය සමග පිටත ආහාර ගැනීමේ ස්ථාන වලදී බලෙන් මත්පැන් පානයට පෙළඹවීමෙන් වළකින්න.

○ 성희롱 예방프로그램에 적극 참여할 것
ලිංගික අතවර නැවතීමේ පුහුණුවීම් වලට සහභාගි වීම

제2장 고충처리 및 상담절차(기관안내)

ගැටළු විසඳීම හා උපදෙස්(ස්ථාන හඳුන්වා දීම)

■ 의의

අර්ථය

○ 외국인근로자는 국내 취업 중에 겪은 모든 부당하고 불합리한 처분에 대하여 고충처리기관에 그 구제를 신청할 수 있으며 법에서 정한 보호를 받을 수 있음
විදේශික සේවකයින් මෙරට රැකියා ස්ථාන වලදී ඇතිවන ගැටළු සඳහා උපදෙස් ලබා විසඳා ගැනීමට හැකි අතර, නීතිමය වශයෙන් ඔවුන්ට ආරක්ෂාව ආවරණයක් ලැබෙනු ඇත.

■ 고충처리 관련 기관과 그 역할

ගැටළු විසඳීම සඳහා යායුතු ස්ථාන හා සේවය

■ 고용노동부

කම්කරු කාර්යාලය

○ 취업활동 중 부당한 대우를 받은 외국인근로자의 고충을 상담 · 해결해주는 기관으로 각 부서별로 역할이 분담되어 있으며, 고충에 대한 접수 및 상담은 민원실에서 처리
රැකියා ස්ථාන වල අසාධාරණ සිදුවන යම් විදේශික සේවකයෙක් ඇත්නම් උපදෙස් හා විසඳීම සිඳහා කම්කරු කාර්යාලයේ ඉල්ලුම් කල විට, එම ගැටළු විසඳා දීමට බැඳී සිටියි.

담당부서 අදාළ අංශය	고충내용 ගැටළුව
사업장 관할 고용노동(지)청 근로개선지도과 ශ්‍රීන්ලෝ කෙසන් විදොක්වා	○ 근로기준법 관련 사항 සම්මත ගිණුම් ක්‍රමයට අදාලව - 임금 및 퇴직금 등 근로관계금품 미지급 වැටුප,අර්ධසාධක වැනි දේ නොලැබීම - 사업주 및 관리자의 폭행 රැකියා ස්ථානයේ පහරදීමකට ලක්වීම - 근로시간 미 준수 및 강제근로 등 සේවා කාලය හා බලහත්කාරයෙන් සේවයේ නිරත කිරීම
사업장 관할 고용노동(지)청 산재예방지도과 සන්ජේ පොහොම්(රාජකාරී අවස්ථාවක අනතුරු රක්ෂණය)	○ 산업안전보건법 관련 사항 ආයතනය තුළ ආරක්ෂාව නිරෝගිමත් කම ගැන - 작업장내 안전과 보건 등 සේවයේදී තම නිරෝගිමත් කම ආරක්ෂාව වැනි දේ

담당부서 අදාළ අංශය	고충내용 ගැටළුව
사업장 관할 고용노동(지)청 고용센터 기업지원과 කොයොං සෙන්ටර්(ජොබ් සෙන්ටර්)	○ 외국인근로자의 고용등에 관한 사항 විදේශික කම්කරුවන්ගේ රැකියා සම්බන්ධ ගැටළු – 외국인근로자의 사업장변경 및 취업알선 등 관리 විදේශික සේවකියන්ගේ රැකියා මාරු කිරීම හා රැකියා ලබා ගැනීමේ කටයුතු – 외국인근로자의 고용 • 이탈 신고서 접수 විදේශික කම්කරුවන් සේවයෙන් පිට වීම වැනි දේ දැනුම් දීම – 취업확인서 발급 등 증명서류 발급 등 රැකියා ස්ථානය පිළිබඳ ලියකියවිලි ලබා ගැනීමේ කටයුතු
고용노동부 고객상담센터(☎1350) උපදෙස් ලබා ගැනීම	○ 근로자 각종 민원상담, 고충처리 기관 안내 등 සේවකයාගේ එක් එක් ගැටළු සඳහා උපදෙස් හා මග පෙන්වීම
고용노동부 노동위원회 නොදොංවිවොන්හ්වේ	○ 부당해고등 사업주로부터 침해당한 근로자 권리 구제 දැනුම් දීමකින් තොරව පාලකයා විසින් සේවයෙන් ඉවත් කිරීම වැනි දේ.

■ 법무부 출입국관리사무소 외국인 고충상담실
아 ආගමන කාර්යාලයේ විදේශිකයින්ගේ ගැටළු විසඳීමේ අංශය

○ 출입국 또는 체류과정에서의 불이익이나 고충 해결 및 인권침해 사항에 대한 상담 및 권리구제 안내(☎ 1345)
මෙරටට පැමිණීම පිටවීම හා වීසා, අමානුෂික ක්‍රියාවන් වලට ලක්වීම වැනි අවස්ථා වලදී උපදෙස් ලබා ගැනීමට හැකි වනු ඇත (☎ 1345)

■ 국가인권위원회
රාජ්‍ය මානුෂ අයිතිවාසිකම්

○ 인권 침해 및 차별행위에 대한 조사 및 구제
අමානුෂික ක්‍රියාවන් හා වෙනස්කම් කිරීමේ කටයුතු වලදී

※ 처리절차: 상담 및 진정서 제출→ 사건조사(당사자 조사, 자료제출 요구 등) → 구제조치 등 권고 → 가해자의 형사처벌이 필요하다고 인정된 경우 검찰에 고발

විසඳීම : උපදෙස් ලබා ඉල්ලුම් පත්‍රය භාරදීම→ කටයුතු සොයා බැලීම → වරදටහේතු විමසා බලා උපදෙස් → ඉල්ලුම් කරන්නා විසින් උසාවිය කරා යාමට අවශ්‍ය විටදි නඩු දැමීම.

■ 근로복지공단

ග්න්ලෝ පොක්චි කොංදන්

○ 업무상 부상이나 질병, 장해 또는 사망한 경우 요양 · 보상 신청을 통해 치료와 보험급여 지원(☎ 1577-0071)

රාජකාරී සම්බන්ධ කටයුත්තකදී අනතුරකින් තුවාල ලැබීම, ආබාදිත වීම මරණයට පත්වීම වැනි කටයුතු සඳහා ආවරණ රක්ෂණ ගාස්තු සඳහා (☎ 1577-0071)

■ 외국인력지원센터(부록 참조)

විදේශික උපදෙස් ලබා ගැනීමේ සෙන්ටර්

○ 고충상담, 한국어.생활법률.한국문화 교육 등 지원

ගැටළු,කොරියානු භාෂාව, ජීවත්වීමේ නීතිමය කටයුතු, කොරියානු සංස්කෘතිය වැනි දේ නොම්ලේ ලබා දීම.

■ 외국인력상담센터

විදේශික කම්කරු ගැටළු විසඳීමේ මද්‍යස්ථාන.

○ 취업활동 관련 고충상담(☎ 1577-0071)

රැකියා පිළිබඳ ගැටළු විසඳීම.(☎ 1577-0071)

* 현지어 상담원을 통해 14개국 언어로 상담

දැනට ගැටළු විසඳීමේ කටයුතු සඳහා පුද්ගලයින් රටවල් 14 කින් භාවිතයේ පවතී

■ 경찰서 · 소방서

පොලීසිය හා ගිනි නිවීමේ හමුදාව

○ 각종 범죄 피해에 대한 신고(경찰서, ☎ 112)

අපරාධ සඳහා උපකාර ලබා ගැනීම සඳහා (경찰서, ☎ 112)

○ 화재, 구급환자 등 신고(소방서, ☎ 119)

ගින්නක් හෝ ගිලන් රථයක් අවශ්‍ය විට (소방서, ☎ 119)